

# A.S.L. NO



Azienda Sanitaria Locale Novara  
Sede Legale: via Dei Mille, 2 – 28100 Novara  
Tel. 0321 374111 – fax 0321 374519  
P.IVA: 01522670031

## Ufficio Relazioni Esterne

Viale Roma, 7 - 28100 Novara  
Tel. 0321 374530  
Fax: 0321 374546  
Email: [ure@asl.novara.it](mailto:ure@asl.novara.it)

## **OKKIO ALLA TUA SALUTE VACCINATI CONTRO L'INFLUENZA!**

### LE DOMANDE E LE RISPOSTE PIÙ FREQUENTI

#### **L'influenza è una malattia grave?**

L'influenza è una malattia provocata da virus influenzali che si trasmette per via respiratoria da una persona malata ad una persona sana. Può manifestarsi in ogni età.

#### **Quali sono le differenze tra l'influenza e il raffreddore?**

Le persone spesso dicono di avere l'influenza, anche quando soffrono di un comune raffreddore. Il raffreddore può causare un certo malessere e presentare dei sintomi analoghi a quelli dell'influenza. Il raffreddore ha, di solito, un approccio più lento, mentre l'infezione influenzale è caratterizzata da un assalto veloce, che porta la persona affetta a sentirsi molto male nell'arco di poche ore, e a presentare temperature corporee decisamente alte. Il raffreddore non lascia effetti secondari sul paziente, mentre l'influenza può determinare complicanze piuttosto serie.

#### **Come si contrae l'influenza?**

L'influenza si contrae dai corpuscoli di virus influenzale presenti nell'aria, che sono stati prodotti dal tossire e dallo starnutire di persone affette. Quindi è possibile contrarre l'influenza anche in autobus, stando vicino a qualcuno affetto. Il virus entra in profondità nelle vie respiratorie e comincia ad attaccare le cellule protettive del tratto respiratorio.

#### **Quanto tempo passa tra il momento del contagio e l'inizio della malattia?**

Il periodo di incubazione dell'influenza dura al massimo due giorni.

#### **Quali sono i sintomi?**

I sintomi principali sono: febbre, mal di gola, tosse, mal di testa, dolori muscolari. La maggior parte delle persone si ammala per pochi giorni. Le persone anziane o con malattie croniche possono avere complicanze – principalmente polmoniti e problemi cardiaci – che possono richiedere il ricovero in ospedale e, in taluni casi, provocare la morte.

#### **Quanto dura l'influenza?**

Se la persona è in buona salute, l'attacco febbrile può durare da tre a cinque giorni, dopo i quali per alcuni giorni è possibile continuare a provare dei brividi e una certa debolezza, che lasceranno il posto a un buon recupero entro due settimane. Al contrario, se il malato dovesse soffrire di complicazioni, come ad esempio di polmonite, il decorso della malattia sarebbe più serio e più lungo.

#### **Cosa si deve fare una volta che si è stati contagiati dall'influenza?**

La cosa migliore da fare è quella di rimanere a riposo e lasciare che la malattia faccia il suo corso, prendendo solo le medicine necessarie ad abbassare la febbre e a lenire i dolori. E' bene inoltre bere molto, per ristabilire i liquidi perduti con l'aumento della temperatura. Dietro consiglio del medico, si possono assumere dei farmaci che riducono di uno o due giorni la durata dei sintomi influenzali, ma questi farmaci sono efficaci solo se vengono assunti entro 48 ore dall'insorgenza dei sintomi clinici.

# A.S.L. NO



Azienda Sanitaria Locale Novara  
Sede Legale: via Dei Mille, 2 – 28100 Novara  
Tel. 0321 374111 – fax 0321 374519  
P.IVA: 01522670031

## Quando ci si deve rivolgere al medico?

Il medico va contattato quando:

- la persona che pensa di avere l'influenza rientra nelle fasce a rischio;
- la febbre sale oltre i 40 gradi;
- si hanno dolori alle orecchie;
- si soffre di un mal di testa che peggiora quando ci si flette in avanti;
- si soffre di un forte mal di gola e la gola si presenta infiammata;
- si presenta un espettorato di colore verdastro o con striature di sangue.

## Come proteggersi dal virus dell'influenza?

La vaccinazione antinfluenzale è uno dei mezzi disponibili più efficaci e sicuri per prevenire la malattia. La protezione si sviluppa due settimane dopo la vaccinazione e dura almeno sei mesi. Nelle persone anziane, negli adulti e nei bambini affetti da malattie croniche che, pur vaccinati, dovessero ammalarsi, il vaccino protegge efficacemente dalle complicanze e riduce fino all'80% la probabilità di ricovero in ospedale.

## Per chi è necessaria la vaccinazione antinfluenzale?

La vaccinazione è necessaria per le persone:

- ✓ di età pari o superiore a 65 anni
- ✓ Bambini di età superiore ai 6 mesi, ragazzi e adulti affetti da:
  - malattie croniche a carico dell'apparato respiratorio (inclusa l'asma persistente, la displasia broncopolmonare e la fibrosi cistica)
  - malattie croniche dell'apparato cardiocircolatorio, comprese le cardiopatie congenite e acquisite
  - diabete mellito ed altre malattie metaboliche
  - malattie renali con insufficienza renale
  - malattie degli organi emopoietici ed emoglobinopatie
  - tumori
  - malattie congenite o acquisite che comportino carenza di produzione di anticorpi, immunosoppressione indotta da farmaci da HIV
  - malattie infiammatorie croniche e sindromi da malassorbimento intestinale
  - patologie per le quali sono programmati importanti interventi chirurgici
  - patologie associate ad un aumentato rischio di aspirazione delle secrezioni respiratorie (ad es. malattie neuromuscolari)
- ✓ Bambini e adolescenti in trattamento a lungo termine con acido acetilsalicilico, a rischio di Sindrome di Reye in caso di infezione influenzale
- ✓ Donne che all'inizio della stagione epidemica si trovino nel secondo e nel terzo trimestre di gravidanza
- ✓ Individui di qualunque età ricoverati presso strutture per lungodegenti
- ✓ Medici e personale sanitario di assistenza
- ✓ Familiari e contatti di soggetti ad alto rischio
- ✓ Soggetti addetti a servizi pubblici di primario interesse collettivo:
  - forze armate
  - forze di polizia inclusa polizia municipale
  - vigili del fuoco e personale della protezione civile
  - addetti poste e telecomunicazioni
  - volontari servizi sanitari di emergenza
  - personale di assistenza case di riposo
  - personale degli asili nido, di scuole dell'infanzia dell'obbligo
- ✓ Personale che, per motivi occupazionali, è a contatto con animali che potrebbero costituire fonte di infezione da virus influenzali non umani:
  - allevatori, addetti all'attività di allevamento e addetti al trasporto di animali vivi
  - macellatori e vaccinatori
  - veterinari pubblici e libero-professionisti

# A.S.L. NO



Azienda Sanitaria Locale Novara  
Sede Legale: via Dei Mille, 2 – 28100 Novara  
Tel. 0321 374111 – fax 0321 374519  
P.IVA: 01522670031

## La vaccinazione è consigliabile per tutti i bambini?

I bambini in buone condizioni di salute, di solito, guariscono dall'influenza in pochi giorni. La vaccinazione antinfluenzale è raccomandata per i bambini appartenenti alle categorie a rischio.

## Chi non deve vaccinarsi contro l'influenza?

La vaccinazione antinfluenzale è controindicata:

- ✓ lattanti al di sotto dei sei mesi (per la mancanza di dati clinici)
- ✓ persone che abbiano manifestato reazioni anafilattiche ad una precedente vaccinazione o ad una delle componenti del vaccino
- ✓ in caso di malattia acuta, con o senza febbre, ma solo temporaneamente, sino alla guarigione

## E' sicuro il vaccino antinfluenzale durante la gravidanza?

La vaccinazione antinfluenzale è consigliata alle donne che si trovano nel secondo e terzo trimestre di gravidanza. I vaccini antinfluenzali non comportano, in nessuna fase della gravidanza, rischi. Tuttavia nel primo trimestre di gravidanza deve valutata attentamente dal medico curante

## Si può allattare con l'influenza?

Il virus influenzale è diffuso in tutto l'organismo e quindi anche nel latte, dove sono presenti anche gli anticorpi. La trasmissione dell'infezione avviene soprattutto per via "aerea", quindi, per evitare di contagiare il bambino è consigliabile allattare mettendo, per esempio, una mascherina sulla bocca.

## Si può allattare dopo essere stati vaccinati contro l'influenza?

La vaccinazione antinfluenzale non è controindicata nelle donne che allattano e l'allattamento non interferisce sfavorevolmente sulla risposta immunitaria.

## Possono esserci effetti collaterali nella vaccinazione antinfluenzale?

Gli effetti collaterali della vaccinazione sono rari e di scarsa entità. I più comuni sono: arrossamento, gonfiore e dolenzia nel punto di iniezione; malessere generale e febbre leggera di breve durata. Eccezionalmente si possono verificare: reazioni allergiche, come orticaria e asma, che si manifestano in genere subito dopo la vaccinazione nelle persone con ipersensibilità ai componenti del vaccino; disturbi neurologici minori come parestesie e nevralgie.

## E' possibile ammalarsi anche se si è vaccinati?

Il vaccino può essere non completamente protettivo quando:

- i virus influenzali circolanti nella popolazione sono leggermente differenti rispetto a quelli contenuti nel vaccino;
- nel periodo invernale ci sono anche altri virus, diversi da quelli influenzali, che possono provocare infezioni con sintomi simili a quelli dell'influenza (febbre, raffreddore, dolori muscolari ecc.). In questi casi il vaccino, non è efficace in modo specifico, tuttavia, in caso di infezione, le persone vaccinate hanno sintomi più lievi e sono protette dalle complicanze della malattia

## A chi si deve rivolgere una persona per effettuare il vaccino antinfluenzale?

Le vaccinazioni vengono effettuate gratuitamente dal medico di famiglia e dal pediatra di fiducia, oppure, nei giorni e negli orari previsti, presso i Servizi competenti dell'ASL NO (Ambulatori del Servizio Igiene Pubblica e del Servizio Assistenza Sanitaria Territoriale)

## Dove viene fatta la vaccinazione?

Il vaccino viene somministrato con un'iniezione intramuscolare, preferibilmente nella parte superiore del braccio (muscolo deltoide) nelle persone di età superiore ai 9 anni o della faccia antero-laterale della coscia nei bambini e nei lattanti. Nei bambini di età inferiore ai 9 anni, mai vaccinati in precedenza, si raccomandano due dosi di vaccino antinfluenzale, appropriate per l'età, a distanza di un mese l'una dall'altra. Per tutti gli altri soggetti è sufficiente una sola dose di vaccino.

# A.S.L. NO



Azienda Sanitaria Locale Novara  
Sede Legale: via Dei Mille, 2 – 28100 Novara  
Tel. 0321 374111 – fax 0321 374519  
P.IVA: 01522670031

## A chi rivolgersi per avere informazioni?

I primi riferimenti sono il medico di famiglia e il pediatra di fiducia. Questi specialisti seguono nel tempo i loro assistiti, conoscono storia ed eventuali problemi specifici, possono chiarire dubbi e dare le indicazioni necessarie.

## Si può anche telefonare ai seguenti numeri telefonici:

SERVIZIO DI IGIENE E SANITÀ PUBBLICA (SISP) DI ARONA	0322 516511	<a href="mailto:sisp.aro@asl.novara.it">sisp.aro@asl.novara.it</a>
SERVIZIO DI IGIENE E SANITÀ PUBBLICA (SISP) DI BORGOMANERO	0322 848364	<a href="mailto:sisp.bor@asl.novara.it">sisp.bor@asl.novara.it</a>
SERVIZIO DI IGIENE E SANITÀ PUBBLICA (SISP) DI NOVARA	0321 374304	<a href="mailto:sisp.nov@asl.novara.it">sisp.nov@asl.novara.it</a>
DISTRETTO DI GALLIATE – SEDE DI TRECATE	0321 786605	<a href="mailto:poli.trecate@asl.novara.it">poli.trecate@asl.novara.it</a>

CHE VI CONSENTIRANNO DI METTERVI IN CONTATTO CON GLI OPERATORI  
DELL'ASL CHE SI OCCUPANO DI VACCINAZIONE ANTINFLUENZALE.